



BESCHLUSS NR. 5/01

DELIBERA N. 5/01

Nach Einsichtnahme in den Präsidiumsbeschuß Nr. 22/01 vom 11.9.2001, mit welchem die Erweiterung des allgemeinen Stellenplanes des Südtiroler Landtages um zwei Stellen in der VIII. Funktionsebene für die Erfordernisse des Amtes für Rechts- und Gesetzgebungsangelegenheiten vorgeschlagen wird;

nach Einsichtnahme in den Art. 18 Absatz 1 Buchstabe e) der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages;

auf die Erwägung hin, dem genannten Vorschlag des Präsidiums zuzustimmen;

dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DER SÜDTIROLER LANDTAG

in seiner Sitzung vom 10.10.2001

einstimmig

1. den allgemeinen Stellenplan des Personals des Südtiroler Landtages um zwei Stellen in der VIII. Funktionsebene für die dienstlichen Erfordernisse des Amtes für Rechts- und Gesetzgebungsangelegenheiten zu erweitern;
2. festzuhalten, daß den mit diesem Beschluß verbundenen Ausgaben im laufenden Jahr mit den auf den Kapiteln 21 "Gehälter und andere Bezüge für das Personal des Landtages" und 22 "Fürsorge- und Versicherungsabgaben für das Personal des Landtages" des Haushaltsvoranschlages des Südtiroler Landtages für das Finanzjahr 2001 bereitgestellten Mitteln und, in den nachfolgenden Haushaltsjahren, mit den auf den entsprechenden Kapiteln des jeweiligen Haushaltsjahres bereitgestellten Mitteln begegnet wird.

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 22/01 dell'11.9.2001, con la quale si propone l'ampliamento della pianta organica generale del Consiglio provinciale con l'istituzione di due ulteriori posti nell'VIII qualifica funzionale per le esigenze dell'Ufficio affari legislativi e legali;

visto l'art. 18, comma 1, lettera e) del Regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;

ritenuto di aderire alla citata proposta dell'Ufficio di Presidenza;

tutto ciò premesso,

**IL CONSIGLIO DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO
d e l i b e r a**

nella seduta del 10-10-2001

all'unanimità

1. di ampliare la pianta organica generale del personale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano di due posti nell'VIII qualifica funzionale per le esigenze dell'Ufficio affari legislativi e legali;
2. di dare atto che alle spese derivanti da questa deliberazione si farà fronte, per l'anno corrente, con gli stanziamenti iscritti rispettivamente ai capitoli 21 "Stipendi ed altri assegni per il personale del Consiglio provinciale" e 22 "Contributi previdenziali ed assistenziali per il personale del Consiglio provinciale" del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2001 e, per i successivi anni, con gli stanziamenti che verranno iscritti ai corrispondenti capitoli dei relativi esercizi finanziari.

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE

dot. ssa Alessandra Zendron



Bozen, 12.10.2001

Bolzano, 12-10-2001



BERICHT

RELAZIONE

Sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete,

das Landtagspräsidium hat bei seiner Sitzung vom 11. September 2001 einstimmig beschlossen, dem Landtag eine Erweiterung des Stellenplans des Südtiroler Landtages vorzuschlagen. Es sollen zwei neue Stellen in der VIII. Funktionsebene errichtet werden, damit im Amt für Rechts- und Gesetzgebungsangelegenheiten zwei weitere Juristinnen/Juristen eingestellt werden können.

Der Vorschlag zum Ausbau des Rechtsamtes wird folgendermaßen begründet:

Erstens ist er in funktioneller Hinsicht erforderlich: Derzeit sind dem Rechtsamt zwei Beamte zugewiesen, die gemeinsam mit den beiden Kommissionssekretärinnen, die in der VI. Funktionsebene eingestuft sind, für 4 Gesetzgebungskommissionen, die Geschäftsordnungskommission, den Landesrundfunkbeirat sowie für die Landtagssitzungen (wenn Gesetzentwürfe behandelt werden) zuständig sind. Deshalb ist es ihnen unmöglich, Untersuchungen durchzuführen, Studien zu betreiben, sich fortzubilden und die Landtagsabgeordneten zu beraten. Zudem können sie nicht an den Arbeiten der Präsidentenkonferenz teilnehmen, ebenso wenig an den Arbeiten der interregionalen Gesetzgebungsbeobachtungsstelle (deren zweimonatliche Zusammenkünfte stellen eine äußerst wichtige Gelegenheit der Diskussion und Weiterbildung dar, da den Beamten die Möglichkeit geboten wird, Neuheiten, welche das parlamentarische System betreffen, aus erster Hand zu erfahren und die bei deren Anwendung auftretenden Probleme zu lösen). Obwohl der Landesrundfunkbeirat noch nicht an die geltenden gesamtstaatlichen Bestimmungen angepasst wurde und deshalb die von diesen vorgesehenen neuen Aufgaben noch nicht ausüben kann, sind trotzdem ein Beamter und eine Sekretärin der VI. Funktionsebene für den Beirat tätig: Sie erledigen die Vorbereitungsarbeiten für die Sitzungen des Beirats, wohnen diesen bei, erstellen die entsprechenden Protokolle und sorgen für die Umsetzung der gefassten Beschlüsse. In Vorwahlzeiten ist ein Beamter ausschließlich für den

Gentili signore consigliere,
egregi signori consiglieri,

L'Ufficio di Presidenza ha deciso nella seduta dell'11 settembre u.sc. all'unanimità di proporre al Consiglio provinciale un aumento della pianta organica del personale del Consiglio provinciale di due posti nell'VIIIa qualifica funzionale onde permettere l'assunzione di due ulteriori giuriste/giuristi presso l'ufficio affari legislativi e legali.

La proposta di rafforzamento dell'ufficio legale ha tre ordini di motivazioni.

Il primo ordine è di carattere funzionale: attualmente sono due i funzionari assegnati che, dovendo seguire – insieme a due segretarie di commissione appartenenti alla VI qualifica funzionale – i lavori di 4 commissioni legislative, commissione per il regolamento interno, comitato radio-tv nonché aula durante la trattazione dei disegni di legge, non possono dedicarsi a lavori di approfondimento, studio, aggiornamento e consulenza ai consiglieri e alle consigliere; non possono seguire le attività della Conferenza dei Presidenti; non possono seguire l'Osservatorio legislativo interregionale, (che nel corso delle sue riunioni bimensili costituisce un indispensabile luogo di confronto e di formazione permanente che permette ai funzionari di seguire le novità introdotte nel sistema parlamentare e di risolvere i problemi che si pongono nel corso della loro attuazione); inoltre benché il Comitato per i Servizi Radiotelevisivi sia ancora costituito in una forma che non può esercitare le nuove funzioni previste dalla legislazione nazionale, esso impegna comunque un funzionario e una segretaria di VI qualifica nell'istruttoria, l'assistenza e la verbalizzazione delle sue riunioni, nonché negli adempimenti conseguenti e nei periodi preelettorali assorbe interamente l'impegno di un funzionario, e quindi la struttura viene ulteriormente impoverita della possibilità di occuparsi delle funzioni proprie.

Beirat tätig, weshalb das Rechtsamt erst recht nicht voll und ganz der Erledigung seiner eigentlichen Aufgaben nachkommen kann.

Zweitens ist die Aufstockung der Juristen auch noch aus einem anderen Grund erforderlich: In keinem anderen Parlament, Landtag, Regionalrat in Italien oder in anderen uns bekannten Staaten werden die Protokolle und die Berichte der Gesetzgebungskommissionen von Personen geschrieben, die nicht im Besitze eines Doktorats in Rechtswissenschaften sind. Es ist nicht angebracht, dass einzig und allein in unserer Provinz, die durch eine intensive Gesetzgebungstätigkeit gekennzeichnet ist, diese heikle und wesentliche Aufgabe nicht entsprechend qualifiziertem Personal übertragen wird. Trotz der Fähigkeiten und Kenntnisse sowie des persönlichen Einsatzes der Bediensteten, die diese Tätigkeit ausübten und derzeit ausüben, sind die beiden Beamten, welche an den Sitzungen teilnehmen, gezwungen, die Protokolle und die Berichte zu überprüfen und gegebenenfalls richtigzustellen, weshalb ihnen wertvolle Zeit verloren geht, die sie für andere unbedingt erforderliche Tätigkeiten verwenden könnten.

Der dritte Grund, mit dem vorliegender Beschluss untermauert wird, der nach ausführlicher Diskussion vom Präsidium einstimmig genehmigt wurde, ist politischer Natur. Zehn Jahre nach Abschluß des Pakets, angesichts der weiteren vom Staat an das Land übertragenen oder delegierten Befugnisse, angesichts der sich bereits in Verwirklichung befindlichen sowie im Hinblick auf die bevorstehenden Reformen, welche die neue Regierung ausarbeitet, scheint eine Verbesserung der Funktionalität und der Qualität der Arbeiten des Landtages notwendig und dringend. Auch in anderen Regionen und Ländern geht mit dem Zuwachs der Machtbefugnisse der Exekutive der Lokalkörperschaften keine ebenso bedeutende Zunahme des Gewichts der gesetzgebenden Versammlungen einher. Davon zeugt die seit einiger Zeit in Italien, Österreich und Deutschland in dieser Hinsicht geführte Diskussion. Im Gegenteil – es besteht eine gravierende Unsicherheit über die Rolle und die effektiven Aufgaben der Parlamente. Einerseits wird der Akzent auf die Gesetzgebungstätigkeit gesetzt, andererseits wird immer häufiger unterstrichen, dass es zweckmäßig

Il secondo ordine di motivazioni che rendono opportuno l'aumento del numero dei giuristi è riconducibile al fatto che in nessun altro parlamento o consiglio o dieta, in Italia o nei Paesi da noi conosciuti, esiste una situazione per cui i verbali e le relazioni delle commissioni legislative siano redatti da personale non laureato in legge. Ed è di fatto improprio che una provincia come la nostra, con la sua intensa attività legislativa, sia l'unica che affida a personale meno qualificato questa attività delicata e fondamentale. Nonostante la preparazione e l'impegno personale delle persone che hanno svolto e svolgono questa attività, ciò costringe comunque i due funzionari che assistono alle sedute a controllare ed eventualmente correggere i verbali e le relazioni, sottraendo tempo ad altri obiettivi indispensabili.

Il terzo ordine di considerazioni che si vogliono portare a sostegno di questa decisione, presa all'unanimità dall'Ufficio di presidenza del Consiglio provinciale dopo una approfondita discussione, è di carattere politico. A dieci anni dalla chiusura del pacchetto, dopo le ulteriori competenze trasferite o delegate dallo Stato, in vista dell'ulteriore sviluppo dell'Autonomia in seguito alle riforme in atto e in preparazione da parte del nuovo governo, appare necessario e urgente un rafforzamento della funzionalità e della qualità del lavoro del Consiglio provinciale. Come accade anche in altre Regioni e Länder – e se ne ha prova nel dibattito che da qualche tempo avviene sia in Italia che in Austria che in Germania, - all'acquisizione di poteri da parte degli esecutivi degli enti locali non corrisponde un altrettanto significativo aumento di ruolo delle assemblee elettive. Al contrario esiste una forte incertezza sul loro ruolo e sui loro reali compiti. Da un lato si pone l'accento sull'attività legislativa, ma dall'altro si sottolinea sempre più l'opportunità di non legiferare troppo, anzi di delegificare, introducendo ad esempio leggi di diversa intensità normativa. Tuttavia ben pochi mettono in discussione la centralità dei parlamenti

wäre, nicht zu viele Gesetze zu erlassen und gar deren Anzahl zu reduzieren, indem z.B. Gesetze verabschiedet werden, die ein höheres "normatives Gewicht" haben. Aber nur wenige stellen die zentrale Rolle der Parlamente in Frage.

Die Notwendigkeit, für ein größeres Gleichgewicht zwischen Legislative und Exekutive zu sorgen, scheint derzeit ein Ziel zu sein, das von vielen angestrebt wird, wobei sich die diesbezüglichen Positionen der verschiedenen politischen Lager nicht wesentlich unterscheiden. Die Steiermark und der Berliner Senat haben das Augenmerk vor allem auf die Rechtsberatung der Abgeordneten gelenkt. In der Steiermark wurden viele Juristen von der Landesregierung an den Landtag überstellt und jeder Fraktion eine bestimmte Anzahl an Juristen zur Verfügung gestellt. In Deutschland beantragte die CDU – nachdem sie in die Opposition verdrängt wurde – eine angemessene Erhöhung der Anzahl der Bediensteten des Amtes für Rechtsberatung der Abgeordneten.

Abschließend wird darauf hingewiesen, dass beabsichtigt wird, durch die Erhöhung des Stellenplans des Rechtsamtes die Arbeit des Landtags und der Abgeordneten zu verbessern. Die vorgeschlagene Erhöhung der Planstellen mag in prozentueller Hinsicht zwar hoch erscheinen, aber wenn man berücksichtigt, dass die Anzahl der Bediensteten derzeit äußerst gering und folglich unzureichend ist und dass in Perspektive die Bediensteten in der Kommission durch Juristen ersetzt werden, ist eine Verdoppelung der Anzahl der Juristen ohne weiteres gerechtfertigt. Durch die Genehmigung des vorliegenden Beschlusses soll ein erster bescheidener Schritt in Richtung Verstärkung der Legislative getan und die Qualität der Arbeit des Südtiroler Landtags verbessert werden.

Ich ersuche die Damen und Herren Abgeordneten, beiliegenden Beschlussvorschlag zu genehmigen.
AP

La preoccupazione di riequilibrare il legislativo rispetto all'esecutivo sembra in questo momento obiettivo di molti, senza differenze significative rispetto alla collocazione di schieramento politico. La Stiria in Austria e il Parlamento di Berlino hanno affrontato la questione intervenendo proprio sulla consulenza legale ai parlamentari. Nella Stiria è stato fatto un forte spostamento di giuristi dal governo alla dieta, dando a ciascun gruppo consiliare un certo numero di legali. In Germania è stata la CDU nel momento in cui è andata all'opposizione a chiedere e ottenere un congruo aumento della dotazione dell'Ufficio di consulenza legale ai parlamentari.

In conclusione si cerca, attraverso un aumento della dotazione organica dell'Ufficio legale, di portare ad un miglioramento del lavoro del Consiglio e dei consiglieri. L'aumento può sembrare percentualmente elevato, ma di fatto il raddoppio di un numero estremamente esiguo e del tutto insufficiente, e la previsione di un cambiamento che porti progressivamente alla sostituzione con giuristi degli impiegati nei lavori di commissione, giustificano anche la quantità. Con l'approvazione di questa deliberazione si intende fare un primo piccolo passo in direzione del rafforzamento del legislativo e di accrescere la qualità del lavoro nel Consiglio provinciale.

Invito le signore consigliere ed i signori consiglieri a voler approvare l'allegata proposta di deliberazione.

DIE PRÄSIDENTIN - LA PRESIDENTE

Dr. Alessandra Zendron -

Anlage

allegati